

Treball de fi de grau

Títol

**Adaptació cinematogràfica de l'obra teatral Els Tres
porquets: uneix-te a l'aventura**

Autor/a

Ariadna Kun Masvidal

Tutor/a

Belén Monclús

Grau

Comunicació Audiovisual

Data

13 de juny de 2014

Full Resum del TFG

Títol del Treball Fi de Grau: Adaptació cinematogràfica de l'obra teatral Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura

Autor/a: Ariadna Kun Masvidal

Tutor/a: Belén Monclús

Any: 2014

Titulació: Grau en Comunicació Audiovisual

Paraules clau (mínim 3)

Català: Teatre, cinema, conte, català, musical, infantil, porquets, Catalunya

Castellà: Teatro, cinema, cuento, catalán, musical, infantil, cerditos, Cataluña

Anglès: Theatre, cinema, story catalan, musical, children, pigs, Catalonia

Resum del Treball Fi de Grau (extensió màxima 100 paraules)

Català: Projecte audiovisual que consisteix en l'adaptació cinematogràfica de l'obra de teatre infantil Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura, exhibida a Sabadell i Barcelona durant el 2013. És un Treball individual que forma part d'un projecte col·lectiu tutoritzat per la professora Belén Monclús. Es complementa amb el Treball de Fi de Grau d'Albert Gorina, que és un projecte que adapta la mateixa obra al mitjà televisiu.

Castellà: Proyecto audiovisual que consiste en la adaptación cinematográfica de la obra de teatro infantil Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura, exhibida en Sabadell y Barcelona durante el 2013. Es un trabajo individual que forma parte de un proyecto colectivo tutorizado por la profesora Belén Monclús. Se complementa con el Trabajo de Fin de Grado de Albert Gorina, que es un proyecto que adapta la misma obra al medio televisivo.

Anglès: Audiovisual project consisting in the film adaptation of the play Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura, illustrated in Sabadell and Barcelona during 2013. It is an individual project which is part of a collective project supervised by Professor Belén Monclús. The project is complemented with Albert Gorina's Final Degree Project, which adapts the same play to television.

Compromís d'obra original*

L'ESTUDIANT QUE PRESENTA AQUEST TREBALL DECLARA QUE:

1. Aquest treball és original i no està plagiat, en part o totalment
2. Les fonts han estat convenientment citades i referenciades
3. Aquest treball no s'ha presentat prèviament a aquesta Universitat o d'altres

I perquè així consti, afegeix a aquesta plana el seu nom i cognoms i la signatura:

Ariadna Kun Masvidal

***Aquest full s'ha d'imprimir i lliurar una còpia en mà al tutor abans la presentació oral**

Resum

El Treball de Fi de Grau d'Ariadna Kun que porta per títol *Adaptació cinematogràfica de l'obra teatral Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* és un projecte audiovisual que consisteix en l'elaboració de la preproducció d'una pel·lícula musical infantil. La proposta neix de la voluntat de perllongar l'explotació a nivell transmèdia d'una obra teatral que es va representar a Sabadell i Barcelona durant el 2013. Aquest treball es complementa amb el Treball de Fi de Grau d'Albert Gorina, que fa una adaptació televisiva de la mateixa obra de teatre.

El títol del llargmetratge és *Els Tres porquets: el Nadal més animal*. Està pensat per estrenar-se durant les vacances de Nadal i el context i contingut de la pel·lícula és el Nadal, fent especial èmfasi en les tradicions catalanes. La llengua vehicular és el català. La peça és un musical interpretat per actors adults i menors caracteritzats com animals del bosc. Hi ha tres protagonistes que són els Tres porquets: en Pau, en Lluc i en Roc. Enlloc d'un llop n'hi ha dos: el Llop i el Llopet, que són germans. També hi ha personatges secundaris que són altres animals del bosc.

El finançament de la pel·lícula anirà a càrrec d'una productora privada que assumirà el cost de la producció i recuperarà la inversió a partir dels beneficis de difusió, que resultaran de la venda d'entrades a sales d'exhibició i de la venda del DVD. A part, es demanaran subvencions al Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, ja que el projecte té una funció cultural de divulgació de la llengua i les tradicions catalanes.

Dins el projecte s'han redactat i justificat totes les claus de l'adaptació del mitjà teatral al mitjà cinematogràfic, així com el pressupost de la pel·lícula, el pla de negoci i la seva viabilitat.

Índex de continguts

1. Introducció	pg. 3
1. 1. Presentació	pg. 4
1.2. Motivació i justificació	pg. 5
1.3. Objectius	pg. 6
1.4. Aspectes metodològics	pg. 7
2. Projecte	pg. 8
2. 1. Bíblia	pg. 9
2.1.1. <i>Briefing</i>	pg. 9
2.1.1.1. Antecedents	pg. 9
2.1.1.2. Situació actual	pg. 10
2.1.1.3. Objectiu	pg. 11
2.1.1.4. <i>Target</i>	pg. 12
2.1.1.5. Tractament del contingut	pg. 13
2.1.1.6. Posada en escena	pg. 14
2.1.2. Sinopsi	pg. 16
2.1.3. Descripció dels personatges	pg. 17
2.1.4. Continuitat narrativa	pg. 20
2. 2. Viabilitat del projecte	pg. 25
2.2.1. Pla de negoci	pg. 25
2.2.2. Justificació del pressupost	pg. 28
2.2.3. Pressupost: resum	pg. 31
2.2.3. Pressupost: capítols	pg. 32

2. 3. Bibliografia consultada	pg. 39
3. Annexes	pg. 41
3. 1. <i>Briefing</i> empresarial	pg. 42
3. 2. Fragment del guió	pg. 44

1. Introducció

1.1. Presentació

El present Treball de Fi de Grau, en el marc del Grau en Comunicació Audiovisual de la Universitat Autònoma de Barcelona, és un projecte audiovisual que consisteix en l'adaptació cinematogràfica de l'obra de teatre infantil *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura*. És un Treball individual que forma part d'un projecte col·lectiu tutoritzat per la professora Belén Monclús. Es complementa amb el Treball de Fi de Grau d'Albert Gorina, que és un projecte que adapta la mateixa obra al mitjà televisiu.

Els dos autors, Albert Gorina i Ariadna Kun, van ser membres de l'equip directiu i tècnic de l'obra de teatre infantil *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura*, creada a Sabadell i exhibida al Teatre Sant Vicenç de Sabadell i al Teatre Victòria de Barcelona durant l'any 2013. L'obra és un musical que adapta el conte tradicional *Els Tres porquets* en una versió catalana i dirigida al públic infantil. Els equips directiu, tècnic i artístic de l'obra teatral provenien del teatre amateur i eren en la seva majoria joves; l'equip tècnic era format per adults i l'equip artístic per menors.

Els dos Treball de Fi de Grau que sorgeixen d'aquest projecte comú han estat desenvolupats paral·lelament amb la intenció de conformar l'adaptació trans mèdia d'una peça que inicialment no era audiovisual. No es presenten aquí les peces audiovisuals resultants ja que no s'han realitzat. Es presenten en canvi tots els documents necessaris per a poder-les produir i/o vendre el projecte a una productora o cadena de televisió.

1.2. Motivació i justificació

L'estructura del sistema audiovisual en el context de la societat europea actual facilita la realització de projectes audiovisuals. La digitalització, que es va iniciar el 2008 i va anar seguida d'una desregulació o reformulació de les normes (European Journalism Centre), fa possible que no només les grans empreses del sector audiovisual siguin capaces de produir continguts, sinó que els professionals i estudiants de manera autònoma també puguin realitzar els seus projectes.

L'èxit de l'obra teatral *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* va encoratjar a convertir el Treball de Fi de Grau, que dos dels membres de l'equip tècnic havien de fer al darrer curs del Grau en Comunicació Audiovisual, en la reproducció d'una segona i una tercera dimensió del contingut de l'obra.

El coneixement adquirit al llarg del Grau en Comunicació Audiovisual, cursat entre els anys 2010 i 2014, ha ajudat a idear i desenvolupar un projecte audiovisual de qualitat. El contingut és una mescla de projecte professional i treball acadèmic. Per una banda, es vol vendre el producte a una productora cinematogràfica. Amb aquesta finalitat s'ha dotat el text del projecte d'una estructura de document professional. D'altra banda, s'han inclòs els elements d'un treball acadèmic, quedant reflectits tots els coneixements adquirits a la carrera universitària.

Els dos autors dels treballs *Adaptació televisiva de l'obra teatral Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* i *Adaptació cinematogràfica de l'obra teatral Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura*, Albert Gorina i Ariadna Kun, estan molt encoratjats davant la perspectiva d'un primer projecte audiovisual professional que parteix de l'estima que senten pel teatre, el cinema i la televisió.

1.3. Objectius

L'objectiu general del projecte d'adaptació cinematogràfica és **convertir el producte *Els tres porquets: uneix-te a l'aventura* en un nou suport: el cinematogràfic**, per tal d'apropar-se, conjuntament amb la seva adaptació televisiva, a l'explotació transmèdia del producte.

L'objectiu específic és **estudiar i portar a la pràctica les claus que faran possible el procés d'adaptació del producte teatral al producte cinematogràfic, així com elaborar un pla de negoci per determinar amb exactitud la viabilitat del projecte.**

1.4. Aspectes metodològics

Es tracta d'un treball pràctic elaborat a partir de la creativitat però seguint unes pautes de treball acadèmic. L'adaptació de la producció teatral a una producció cinematogràfica s'ha dut a terme tenint en compte tots els continguts que s'han estudiat al llarg de la carrera.

En primer lloc, s'ha redactat una Bíblia que inclou el que tota persona interessada en el projecte ha de saber: el *briefing*, la sinopsi, la descripció dels personatges i la continuïtat narrativa. Per això s'han estudiat quins aspectes de la realització i el guió teatrals cal adaptar al mitjà cinematogràfic.

En segon lloc, s'ha estudiat la Viabilitat del projecte i s'ha elaborat un pressupost, que es preveu que sigui assumit per una productora privada. El contingut del pressupost s'ha inspirat en una entrevista en profunditat que es va realitzar a un membre d'una productora cinematogràfica catalana: Josep Amores, de Distinto Films.

En els dos processos s'ha fet servir un marc teòric compost per llibres, articles de premsa i tesis doctorals. En cada apartat del projecte es justifiquen les decisions preses per cada fase de producció.

2. Projecte

2.1. Bíblia

La Bíblia és el document que serveix com a estratègia principal per a un projecte transmèdia. Aquest document actua com a guia de referència i conté el desenvolupament tecnològic, l'estil i el guió de treball (Prádanos, 2013). La Bíblia ha de servir per a que la persona a qui es vol fer arribar el projecte audiovisual pugui entendre la història, les trames i els personatges del producte. També és on es facilitarà informació sobre el gènere i el format, el pla de negoci, l'audiència i públic objectiu i la possible competència.

2.1.1. *Briefing*

El *Briefing* és un document que recull les necessitats materials i humanes del producte que es vol comercialitzar. És necessari en el moment d'informar a la persona o l'equip que finançarà i/o produirà el producte

2.1.1.1. Antecedents

El 17 de febrer del 2013 s'estrenava al teatre Sant Vicenç de Sabadell el musical *Els tres porquets: uneix-te a l'aventura*. Dotze eren el número de funcions programades en un inici. Amb les localitats exhaurides a totes les representacions, la Junta del teatre va prorrogar durant el mes d'abril un total de tres funcions més. El mes de maig, el musical va fer el gran salt a la ciutat comtal; al Teatre Victòria de Barcelona. L'estrena va ser el dia 5 de maig i la darrera funció va ser el 26 de maig.

L'equip tècnic i artístic, així com el repartiment d'*Els tres porquets: uneix-te a l'aventura* estava format per estudiants de teatre i voluntaris que participaven en les diferents funcions de direcció, guió, escenografia, vestuari i maquillatge. La idea original, adaptació dramàtica i guió del musical van anar a càrrec d'Albert Gorina, Ariadna Kun, Albert Manso, Joan Olivella i Magda Palau.

El musical teatral és una adaptació lliure del conte tradicional *Els tres porquets*, d'autor anònim i popularitzat el segle XVIII. A l'època actual, el llegat més recent i vigent que tenim del conte és el de la versió que en va fer Disney el 1933, basada en les obres de Joseph Jacobs i Andrew Lang, les narracions més populars de la interpretació britànica d'*Els tres porquets* (Prat, 2013).

L'obra teatral nascuda el 2013 a Sabadell és una interpretació moderna i innovadora que pretén trencar amb la concepció "disneyana" del conte. Albert Gorina, Joan Olivella i Magda Palau van produir l'adaptació dramàtica del conte i Albert Manso, Joan Olivella, Albert Gorina i Ariadna Kun van idear-ne el guió.

En la nova versió teatral es guionitzen tres protagonistes animals que són tres

porcs amb noms catalans: Roc, Lluc i Pau. La seva caracterització consisteix en un caràcter infantil i juganer en el cas dels dos petits i en un caràcter seriós i responsable en el cas del germà gran. L'antagonista, enlloc de ser un sol llop malvat, es diversifica en dos personatges que són el Llop i el seu germà petit, el Llopet. A més a més, s'introdueixen nous personatges escenificats com els animals del bosc que intervenen en les trames i subtrames de la història tot acompanyant als Tres porquets.

El muntatge teatral estava compost per un total de disset temes musicals. La versió que va fer Disney d'*Els Tres porquets* era també un musical, element que Disney potenciava a través de les caracteritzacions de dos dels Tres porquets, que eren músics.

L'obra teatral està dividida en dos actes. La durada de l'espectacle és aproximadament d'una hora i quaranta-cinc minuts amb un entreacte de quinze minuts.

2.1.1.2. Situació actual

Un cop finalitzades les funcions, el producte teatral va arribar a un nivell d'explotació superior al previst en un inici pels seus creadors. Després de l'exhibició en forma de quinze funcions al teatre Sant Vicenç de Sabadell i cinc més al Teatre Victòria de Barcelona, lloc on s'hi va posar el punt i final, es considera que l'adaptació teatral *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* està preparada per assolir altres fites a nivell de difusió. Aquesta és la raó de l'existència del present text; es vol fer extensiva la vida del producte i donar-li una segona i una tercera dimensió.

La segona explotació a nivell transmèdia que es vol fer del text teatral *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* és una versió per a televisió consistent en càpsules de cinc minuts que es vendran a una cadena pública que compti amb continguts per a públic infantil en la seva graella (veure el Treball de Fi de Grau d'Albert Gorina).

La tercera explotació, de la qual tracta aquest text, consisteix en fer una versió cinematogràfica tenint com a referent la versió teatral. Com a resultat de l'obra de teatre, es van produir anteriorment productes amb la temàtica d'*Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* en diferents suports: un CD amb les cançons de l'obra de teatre i un DVD amb un vídeo de l'obra. Per tant, l'explotació a nivell transmèdia de l'obra ja s'ha iniciat, i les adaptacions televisiva i cinematogràfica en seran el següent capítol.

2.1.1.3. Objectiu

Es vol produir una versió cinematogràfica d'*Els tres porquets: uneix-te a l'aventura* de 90 minuts de durada per exhibir a les grans pantalles dels cinemes catalans. Segons la web de la Generalitat de Catalunya, a Catalunya hi ha un total de 79 sales on s'emeten pel·lícules doblades al català o en versió original i subtitulades en català¹. Es pretén fer arribar la pel·lícula a totes aquestes sales.

El llargmetratge adaptarà el text de l'obra teatral i seguirà sent un musical, però inclourà algunes novetats. La principal novetat consisteix en què serà una peça que s'estrenarà durant les vacances de Nadal, i la història estarà ubicada en aquestes mateixes dates. El *target* objectiu són els nens i nenes de Catalunya, i s'aprofitarà que les vacances de Nadal són una època on el seu temps d'oci és més elevat per estrenar la pel·lícula. Es pretén que estigui disponible en cartellera durant els mesos compresos entre desembre i febrer, mesos que s'inclouen dins el període d'estrenes de pel·lícules de Nadal (Tsanis, 2013). S'aprofitarà el llançament de noves pel·lícules infantils en l'època nadalenca per introduir a les sales catalanes el llargmetratge. Cinc mesos més tard, sortirà a la venda els DVD de la pel·lícula (consultar capítol 2.2.1).

S'intentarà aconseguir el recolzament i l'ajuda de les Institucions que vetllen per la cultura i per la llengua catalanes. Amb aquesta finalitat, per una banda es presentarà la pel·lícula al CINC, el cicle de sessions de cinema en català que impulsa la Direcció General de Política Lingüística del Departament de Cultura de la Generalitat, en col·laboració amb el Consorci per a la Normalització Lingüística i diversos ajuntaments, institucions, entitats i cinemes de Catalunya. El CINC opera a un total de 33 ciutats catalanes². D'altra banda, s'inscriurà l'equip de producció a l'Acadèmia del Cinema Català³, amb l'objectiu de poder comptar amb els avantatges de ser-ne membre a nivell d'ajuts en lloguer d'espais i material i a nivell de difusió. Finalment, s'ha decidit ubicar contextualment la pel·lícula al Nadal pel que fa al guió i pel que fa a la data d'estrena amb l'objectiu d'aconseguir el màxim d'espectadors, ja que les vacances de Nadal són a Espanya en general i a Catalunya en particular un període clàssic pel que fa a l'estrena de pel·lícules infantils.

¹ Generalitat de Catalunya, departament de Cultura. Pàgina web del Cinema Català disponible a: <http://www.gencat.cat/llengua/cinema/cinemes.html> [Data d'accés: 23/04/2014].

² Generalitat de Catalunya, departament de Cultura. Pàgina web del CINC disponible a: <http://www.gencat.cat/llengua/cinema/cinc.html> [Data d'accés: 23/04/2014].

³ Acadèmia del Cinema Català. Pàgina web disponible a: <http://www.academiadelcinema.cat/ca/academia-ca/festemembre> [Data d'accés: 23/04/2014].

2.1.1.4. Target

Aquest producte té com a públic objectiu els nens i nenes d'entre 3 i 12 anys de Catalunya de les ciutats i pobles catalans. Igualment, intentarà ser del gust de tota la família, ja que es pretén atraure a adults també. Anirà dirigit a famílies formades per pares i infants, que siguin assídues a anar al cinema i que entenguin el català.

El llargmetratge tindrà un alt valor en funció social i lingüística. En primer lloc, la peça serà produïda en llengua catalana. El cinema català ha hagut de fer molts esforços per aconseguir una difusió que el fes rentable. Per una banda, Catalunya comparteix l'oficialitat de la llengua catalana amb l'espanyola, una situació que comporta que les pel·lícules estrangeres doblades al castellà que es difonen en sales d'exhibició per tot Espanya siguin igual de vàlides a Catalunya, de manera que les pel·lícules doblades al català són més costoses. Així, el 2013 es van estrenar a Catalunya 32 pel·lícules en català⁴. Arrel d'aquestes dificultats, "la política de subvencions de la Generalitat de Catalunya (anàloga, d'altra banda, a la de molts estats europeus per a la indústria cinematogràfica pròpia), ha hagut de lluitar contra els monopolis de la distribució i l'exhibició, controlats per les multinacionals nord-americanes i mediatitzats, també, per les seves sucursals espanyoles. Aquesta situació motiva problemes d'estrena per a alguns films de producció local, i des del sector hom ha criticat a vegades el grau de compromís de Televisió de Catalunya amb el cinema català" (Navarro, 2009).

El llargmetratge basat el l'obra teatral *Els Tres Porquets: uneix-te a l'aventura* promourà la cultura popular catalana al voltant de les tradicions nadalenques. La tradició del Tió és característica de la celebració catalana del dia de Nadal, i també ho és el prendre escudella per dinar aquell dia. Per tant, la funció social que aporta el llargmetratge ha d'ésser valorada més enllà dels seus objectius econòmics i els mitjans públics han de col·laborar en la seva exhibició per tal que arribi al màxim nombre d'espectadors. L'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, estableix l'obligació del Govern de fomentar la producció cinematogràfica en català i el doblatge i la subtitulació en català de pel·lícules d'expressió original no catalana, i la distribució i l'exhibició d'aquests productes⁵.

⁴ Generalitat de Catalunya, departament de Cultura. Pel·lícules estrenades el 2013. Disponible a: <http://goo.gl/OOck0N> [Data d'accés: 03/04/2014]

⁵ Generalitat de Catalunya. Projecte de la Llei del Cinema. Disponible a: http://www.observatoridelallengua.cat/arxius_legislacio/projecte_de_llei_del_cinema_de_catalunya.pdf [Data d'accés: 13/03/2014]

2.1.1.5. Tractament del contingut

Els Tres Porquets: el Nadal més animal serà un musical pensat per agradar tant a infants com a adults. Combinarà el costat tradicional del conte dels Tres porquets amb una visió moderna i crítica de la societat actual, on s'introduiran a la trama del text tradicional subtrames que tindran de context la crisi econòmica que es va iniciar l'any 2009. Això s'aconseguirà introduint subtrames i diàlegs de temàtica social al text teatral del qual es parteix. Aquesta ja era la intenció de l'obra de teatre, però es farà més patent encara en la versió cinematogràfica d'*Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura*. Més enllà de la funció social vinculada a la llengua i les tradicions catalanes, la pel·lícula promourà també el pensament crític dels seus espectadors entorn als temes de les dificultats econòmiques que tenen les famílies a Catalunya, l'emancipació dels joves i les minories socials.

Per tal de distingir l'obra cinematogràfica de la teatral quan en fem referència, es canviarà el nom de la cinematogràfica; la pel·lícula es dirà *Els Tres Porquets: el Nadal més animal*. La pel·lícula inclourà noves escenes i nous tractaments respecte l'obra de teatre (consultar capítol 2.1.4). També comptarà amb modificacions en el nombre i les caracteritzacions dels personatges. Les localitzacions es veuran també afectades: creixeran en nombre i en complexitat (consultar capítol 2.1.3).

L'obra de teatre *Els Tres Porquets: uneix-te a l'aventura* comptava amb un total de disset temes musicals cantats i ballats en directe. La pel·lícula *Els Tres Porquets: el Nadal més animal* serà també un musical. S'aprofitarà la lletra de les cançons, la composició musical, l'orquestració i les coreografies per crear tota una realització artística nova. Un dels objectius a nivell musical i artístic en general de la pel·lícula és intentar substituir el llegat de la pel·lícula de Disney ja que es creu que es pot aconseguir crear una versió més local i adaptada a la cultura catalana. Es contractarà tot un equip de directors musicals, coreògrafs, músics i cantants, entre altres, per idear, enregistrar i preparar totes les cançons i coreografies que es distribuïran al llarg de la història (consultar capítol 2.2).

Pel que fa al guió, hi haurà una forçosa adaptació al llenguatge cinematogràfic. Es mantindrà l'estructura quant a introducció, nus i desenllaç del text teatral. En l'adaptació a la gran pantalla, però, hi haurà un increment en el nombre d'escenes, ja que el cinema com a mitjà expressiu permet més multiplicitat de localitzacions i tractament de la imatge que el teatre. En ser un llargmetratge, la durada de la pel·lícula serà major a la de l'obra de teatre infantil. Per tant el propi producte audiovisual serà de major durada i permetrà més subtrames que la peça inicial. A més a més, serà necessari definir les seqüències i els actes,

que passaran de dos a tres. De cara a planificar el rodatge, s'hauran de fer diferents guions i escaletes més enllà del guió literari. Tot això serà tasca del guionista i del director i ajudants de direcció.

La literatura, el teatre i el cinema són tres arts que tradicionalment s'han anat alimentant les unes a les altres. El pas del temps i, especialment, l'elevat consum del cinema, han creat fluxos creatius multidireccionals entre les tres arts. En els seus inicis, el cinema lluitava per intentar despendre's de les influències teatrals, que era bàsicament el predomini de la paraula sobre la imatge. El teatre, després del naixement del cinema, a poc a poc, va anar adoptant la manera de tractar el temps i l'espai del cinema, i, sobretot, la posada en escena (Comas, 2002). De fet, en varies obres de teatre actuals s'utilitza la projecció d'imatges en moviment per complementar o directament substituir fragments de la trama. És el cas, per exemple, de l'obra *Incendis* de Wajdi Mouawad, dirigida per Oriol Broggi el 2012 al Teatre Romea de Barcelona. Finalment, la literatura s'ha anat apropiant de tècniques narratives que identifiquem com a cinematogràfiques.

Altres canvis significatius del llenguatge cinematogràfic respecte el teatral són les maneres d'interpretar dels actors i de dirigir-los. Es comptarà amb un equip tècnic més professional i experimental en la versió cinematogràfica. A més a més, els actors no seran només infants i adolescents que tenen una pràctica amateur del teatre, sinó que, en la mesura del possible, seran actors professionals. Alguns dels actors seran adults, com és el cas dels animals del bosc. Els Tres porquets, el Llop i el Llopet seran actors adolescents, ja que així ho exigeix el guió i a més a més facilitarà la identificació del públic infantil amb la història.

Cal destacar una adaptació significativa del final del conte. El conte tradicional tenen tendència a les resolucions violentes, sovint amb morts, ja que no estaven ideats per a infants (Prats, 2013). En aquesta adaptació infantil la història no acaba amb la mort de cap dels personatges (consultar capítol 2.1.4).

2.1.1.6. Posada en escena

La posada en escena de la pel·lícula *Els Tres Porquets: el Nadal més animal* es basarà en essència a la posada en escena de l'obra de teatre.

El maquillatge és tant per la versió teatral com per la cinematogràfica una clau de l'èxit del producte. Els personatges són i seran actors caracteritzats mitjançant un vestuari i un maquillatge molt acurat per a representar cadascun dels animals. A l'obra de teatre es comptava amb un equip de maquillatge i

perruqueria format per joves voluntaris. S'aprofitarà gran part del disseny de vestuari, maquillatge i perruqueria de l'obra teatral, però s'haurà de destinar una partida del pressupost a comprar i llogar nou material específic pel llargmetratge (consultar capítol 2.2.3).

Pel que fa a les localitzacions exteriors, la pel·lícula tindrà onze escenes ubicades al bosc. No serà un escenari fixe, com era el cas de l'obra teatral, sinó que anirà variant. A més a més, el context temporal i climatològic haurà de simular el pas del temps i l'estació, que és l'hivern, amb tot el que comporta: escenes amb neu, escenes de nit, etc. Alguns d'aquests efectes es poden afegir com efectes especials en post-producció. Serà tasca dels caps d'efectes especials i d'efectes sonors.

A tall d'exemple, algunes localitzacions interiors seran:

- Casa del Llop i el Llopet
- Supermercat de productes ecològics
- Bassa on viuen la granota i la papallona
- Casa de palla
- Casa de fusta
- Casa de maons

Es contempla llogar platons on es rodaran algunes de les escenes d'interior. Per això, molt probablement, s'haurà de construir alguna peça d'atrezzo. Els encarregats seran el personal d'escenografia especialitzat en construcció. A les localitzacions exteriors també s'hauran de fer reformes i adequar-les a les necessitats del rodatge. Hi haurà atrezzo en forma de mobiliari i altres.

En una fase inicial de la producció de la pel·lícula, encara no s'ha fet una recerca i tria de localitzacions. Idealment, es procurarà que la majoria de localitzacions, si no totes, estiguin a prop de la ciutat seu de la productora i d'on visqui la majoria de l'equip tècnic i artístic. D'aquesta manera, s'estalviarà en dietes del personal i en transport, i no es malgastarà el temps de rodatge.

2.1.2. Sinopsi

És Nadal. Els pares d'en Roc, en Lluc i en Pau (els Tres Porquets) els acaben de fer fora de casa. Ja són grans per ser animals independitzats i formar les seves pròpies llars i famílies. Però els Tres Porquets no semblen realment preparats per afrontar la vida del bosc i, a més a més, els espera un gran perill: el Llop té ganes de caçar-los, ara que estan indefensos. Però el Llop té els seus propis problemes familiars que ha de solucionar abans, entre ells, un germà petit aparentment vegetarià a qui ha d'ensenyar a ser un bon llop. Els Tres Porquets, lluny de fer front comú contra el Llop i el Llopet, no s'acaben de posar d'acord sobre com viuran a partir d'ara. És Nadal, i, com a bons catalans, els Tres Porquets fan cagar el Tió. Als dos petits, tal com desitjaven, els toquen joguines, però al Roc, el gran dels tres germans, li toquen eines per construir la casa. Decideixen començar les obres, per separat. El Llop i el Llopet, que també han fet cagar el Tió, s'entrenen per sortir a caçar els Porquets. Per sort, un seguit d'animals vigilen i controlen tot el que passa al bosc i estan decidits a ajudar als tres germans porquets. En Pau construeix una casa de palla, en temps rècord, però molt poc resistent. Els Llops no tenen cap dificultat per destruir-la amb la seva bufera. La casa d'en Lluc és de fusta, però té la mateixa sort que la del germà petit. Tots dos aconsegueixen refugiar-se a casa en Roc, feta de maons. Els Llops repeteixen l'operació i bufen amb força, però s'adonen que no poden tirar-la a terra. Finalment, expliquen als Tres porquets que, farts de perseguir-los, el que volen en realitat és ser amics seus. Comparteixen els regals i juguen plegats.

1.1.3. Descripció dels personatges

El repte de l'obra teatral *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura* pel que fa a la caracterització dels personatges, i que la versió cinematogràfica ha heretat, és trencar lleugerament amb l'estereotip dels protagonistes i dels antagonistes. D'aquesta manera, el Llop no és lleig, pelut i malvat, sinó que té un atractiu i a vegades es posa en dubte la seva malícia. A més a més, el seu germà Llopet té tots els indicis per ser la vergonya de la família de llops, ja que és vegetarià. El personatge en canvi no sembla avergonyir-se de la seva condició.

És important definir la necessitat dramàtica dels personatges, i classificar-los entre protagonistes, antagonistes, ajudants i secundaris (McKee, 2004). Per això els Tres porquets presenten caràcters diferents i tenen trets identificatius propis.

A continuació es detallen les caracteritzacions dels personatges de la pel·lícula *Els Tres porquets: el Nadal més animal*. Hi ha tres personatges protagonistes (Roc, Lluc i Pau), dos antagonistes (Llop i Llopet) i vuit personatges acompanyants (Papallona, Granota, Esquirol, Conill, Serp, Cèrvol, Ocell 1 i Ocell2).

Protagonistes

ROC Germà gran d'en Lluç i en Pau. És un adolescent de 15 anys. Viu al bosc, prop de la casa de la seva mare. Per motius de comportament i de dedicació, la mare ha decidit fer-lo fora perquè així ell i els seus germans aprenguin a mantenir-se. En Roc és un porc responsable, intel·ligent i molt coherent amb els actes que realitza. La relació amb els seus germans és proteccionista, ja que vol el millor per ells i sempre acaba ajudant-los quan tenen problemes.

Adjectius: Responsable, proteccionista, treballador, seriós i poc rialler.

LLUC Germà mitjà del Roc i en Pau. És un adolescent de 14 anys. La seva mare l'ha fet fora de casa pel mateix motiu que al Roc. En Lluç és un porc alegre, simpàtic, rialler i influenciable. És conscient de tot el que fa i sap quan no ho fa bé. És el més atrevit i valent quan les coses van bé, però el primer en anar a buscar ajuda al seu germà gran si van maldades. Li agrada molt molestar a les persones que té al seu voltant. La seva relació amb els seus germans és ben diferenciada; amb en Pau només hi juga i amb en Roc tracta els temes importants.

Adjectius: Extravertit, alegre, rialler, atrevit, amigable, simpàtic i

influenciable.

PAU Germà petit d'en Roc i en Lluç. És un pre-adolescent de 12 anys. La seva mare l'ha fet fora de casa pel mateix motiu que als seus germans. En Pau és un porc despistat, alegre, infantil, indecís i no és conscient de les conseqüències dels seus actes. És poruc i sempre necessita l'ajuda dels seus germans. La relació que té amb en Lluç només és per jugar i gaudir, i la relació que té amb en Roc és per buscar suport i protecció.

Adjectius: despistat, alegre, irresponsable, infantil, gracios, indecís i poruc.

Antagonistes

LLOP És el germà gran d'en Llopet. En Llop, de 20 anys, és molt respectuós, té caràcter, mal geni i és despectiu. Sempre té una actitud molt fatxenda davant dels animals del bosc, del seu germà petit i la resta de la família per amagar-se i no voler mostrar la seva gran feblesa interior. No té la companyia de cap animal ni el recolzament familiar, fora del seu germà Llopet. Tot i això, no té miraments i quan vol alguna cosa no para fins aconseguir-la.

Adjectius: despectiu, insolent, violent, agressiu, perseverant, desafortunat i feble.

LLOPET És el germà petit d'en Llop. És un pre-adolescent de 12 anys que viu amb els seus pares. Només té ganes de passar-ho bé. Com tot germà petit, gaudeix compartint estones amb el germà gran perquè amb els pares s'avorreix. Ara, amb en Llop, ha d'aprendre com sobreviure al bosc, per així poder valdre's per ell mateix. El gran dilema familiar és que el Llopet és vegetarià, fet inconcebible a la família de Llops i que el fa estar dins una minoria marginada. En tot moment està pensant en fer broma. No té gens de por, no té complexos i aprèn amb molta facilitat.

Adjectius: aventurer, rialler, simpàtic, divertit, extravertit, atrevit i bromista.

Acompanyants

PAPALLONA Animal del bosc que acompanya en Pau, el germà petit. És la responsable d'ajudar-lo i guiar-lo en tot moment. Sempre està al seu voltant. És presumida, alegre, simpàtica i molt enamoradissa. Té molt bona relació amb la Granota.

Adjectius: presumida, enamoradissa, xerraire, afectuosa i espavilada.

- GRANOTA** Animal del bosc que acompanya en Pau, el germà petit. Té la mateixa funció que la Papallona, amb la qual té molt bona relació. És alegre, simpàtica i tothom la troba encantadora.
Adjectius: xerraire, bromista, graciosa, afectuosa i espavilada.
- ESQUIROL** Animal del bosc que acompanya en Lluc, el germà mitjà. L'ajuda, el guia i el protegeix. Sempre està al seu voltant. És treballador, poruc, seriós, afectuós i infantil. Té molt bona relació amb el Conill i acostumen anar junts.
Adjectius: treballador, amigable, afectuós i infantil.
- CONILL** Animal del bosc que acompanya en Lluc, el germà mitjà. Igual que l'esquirol, ajuda, guia i protegeix en Lluc. És rialler, bromista, molt amigable i extravertit. Té molt bona relació amb l'Esquirol.
Adjectius: treballador, amigable, afectuós i infantil.
- SERP** Animal del bosc que acompanya als Tres Porquets. És, per una banda, la presa d'en Llop i en Llopet i, per altra banda, la responsable d'ajudar i guiar en tot moment en Roc, en Lluc i en Pau quan estan junts. La Serp és molt tranquil·la, no té mai pressa i és despistada.
Adjectius: bromista, tranquil·la, indiferent, poc xerraire i forta.
- CÈRVOL** Animal del bosc que acompanya als Tres Porquets. Igual que la Serp, guia i ajuda als Tres Porquets, i a la vegada fuig del Llop perquè és la seva presa. El Cèrvol és molt poruc, indecís, i no es val per ell mateix. Necessita sempre l'aprovació i el recolzament dels animals del bosc.
Adjectius: poruc, indecís, amigable, de caràcter feble i dependent.
- OCELL 1 I 2** Animals del bosc que acompanyen als Tres Porquets. També són preses d'en Llop i en Llopet, i s'han de refugiar a la vegada que vetllen pels Tres porquets. Els ocells són tranquils, no es posen nerviosos davant les adversitats, són valents, clars i tenen molta seguretat.
Adjectius: tranquils, valents, aventurers, independents i segurs.

1.1.4. Continuïtat narrativa

A través del conflicte s'assoleixen els esdeveniments narratius que conformen la trama. La pel·lícula consta de tres actes, sis seqüències i divuit escenes. Té un disseny clàssic, ja que la història està construïda al voltant de tres protagonistes (que a efectes estructurals de guió es pot considerar un de sol) que lluita contra forces externes antagonistes (els perills del bosc) en la persecució del seu desig (construir una casa on viure segurs), a través d'un temps continu, dins una realitat fictícia coherent i causalment relacionada, amb un final tancat de canvi absolut i irreversible (McKee 2004). El clímax narratiu, que és el moment en què conflueixen totes les trames, s'assoleix a l'últim acte.

Existeixen tres tipus d'adaptacions cinematogràfiques que segons Luis Quesada a *La novela española y el cine* (1996) poden fer-se d'una obra literària:

- Trasllat del text original des del llenguatge escrit a la imatge cinematogràfica a mode d'il·lustració fidel.
- Recreació per mitjà dels mitjans i elements del llenguatge fílmic del text original escrit, conservant el seu esperit però introduint, si és necessari, canvis.
- Captació de determinades situacions, escenes o personatges de l'obra original per a crear una obra total o parcialment diferent.

La introducció o primer acte serveix per donar a conèixer el context, plantejar la funció desestabilitzadora, presentar els personatges i anticipar les complicacions.

El nus o segon acte dóna pas a complicacions progressives, l'empitjorament de la situació, la crisi i un punt de gir.

Al desenllaç o tercer acte és on es desenvolupa el clímax, es compleixen les expectatives i es retorna a la calma (Quesada, 1996).

La introducció servirà per contextualitzar la història. Es tracta del conte tradicional d'Els Tres porquets, però hi ha força variacions: és Nadal, hi ha dos llops enlloc d'un, als Tres porquets els han fet fora de casa, el bosc és ple d'animals que acompanyen i ajuden als Tres porquets, etc. El nus presenta el conflicte: viure al ras és complicat pels Tres porquets, sobretot tenint en compte que el Llop s'ha fixat l'objectiu de caçar-los. Malauradament, els Tres porquets no es posaran d'acord sobre com construir la casa. En el desenllaç, es veurà com la feina i la constància del Porquet gran salvarà la vida dels dos germans petits i juganers.

A continuació s'exposa el tractament per actes, les seqüències que tindran lloc a cadascun d'ells (esquerra), i el resum de les escenes (dreta) acompanyades de les localitzacions i els personatges.

Introducció

Seqüència 1: En Roc, en Lluc i en Pau ja no viuen a casa la mare, i s'han d'acostumar a la nova vida que se'ls presenta.

Seqüència 2: En Roc, en Lluc i en Pau s'independitzen en un moment difícil, perquè és Nadal i fa fred.

Seqüència 3: El Llop té la responsabilitat d'educar al Llopet perquè esdevingui un depredador com cal. El Llop ha arribat a l'edat adulta i es planteja el gran repte: caçar els Tres Porquets.

Seqüència 1 Escena 1

BOSC CLARIANA
PERSONATGES: ROC, LLUC, PAU
CANÇÓ 1

Obertura de la pel·lícula. Al principi sembla que es tracta d'un conte tradicional narrat de manera tradicional. Però no és així, es tracta d'un musical.

Seqüència 2 Escena 1

BOSC CLARIANA DIA MATÍ
PERSONATGES: ROC, LLUC, PAU
CANÇÓ 2

Presentació d'en Roc, en Lluc i en Pau. Introducció al primer conflicte: els han fet fora de casa.

Seqüència 3 Escena 1

BOSC FRONDÓS DIA
PERSONATGES: LLOP, CÈRVOL
CANÇÓ 3

Presentació del Llop. Introducció al segon i tercer conflicte: el Llop vol caçar als Tres Porquets; el Llop té un germà petit, el Llopet, a qui ha de cuidar.

Seqüència 2 Escena 2

BOSC DIA TARDA
PERSONATGES: ROC, LLUC, PAU

Els Tres Porquets discuteixen i es separen.

Seqüència 3 Escena 2

CASA DELS LLOPS, DIA
PERSONATGES: LLOP, LLOPET
CANÇÓ 4

El Llopet vol aprendre a ser com el seu germà: el més dolent del bosc.

Seqüència 2 Escena 3

BOSC CLARIANA NIT / BOSC FRONDÉS NIT / BOSC AMB ARBRE NIT
PERSONATGES: PAU, GRANOTA, PAPALLONA, LLUC, CONILL, ESQUIROL, ROC

En Pau, en Lluc i en Roc passen la nit separats. Veiem com tots tres

	<p>passen molta por perquè de fons senten el llop. Canten la mateixa cançó per separat.</p>
<h2>Nus</h2> <p><u>Seqüència 4:</u> Els Tres Porquets, un cop experimentada la por de viure una nit sencera al bosc, decideixen construir-se cases per viure amb més seguretat. Els Tres Porquets fan cagar el tió. Segons els desitjos de cadascun, reben diferents regals: en Pau i en Lluc joguines, i en Roc eines i materials per construir-se una casa com cal.</p> <p><u>Seqüència 5:</u> Els animals del bosc (papallona, granota, esquirol, conill, serp, cérvol i ocells) es reuneixen i prenen la decisió d'ajudar als Tres Porquets a sobreviure.</p> <p><u>Seqüència 6:</u> El Llop descobreix que el problema del seu germà, el Llopet, és que és vegetarià. Intenta entrenar-lo perquè agafi el gust de caçar animals.</p> <p><u>Seqüència 7:</u> En Pau construeix a corre-cuita una</p>	<p><u>Seqüència 4 Escena 1</u></p> <p>BOSC CLARIANA DIA MATÍ / BOSC FRONDÓS DIA MATÍ / BOSC AMB ARBRE DIA MATÍ PERSONATGES: PAU, GRANOTA, PAPALLONA, LLUC, CONILL, ESQUIROL, ROC</p> <p>Una transició fa passar de la nit al dia. Després d'haver passat tota la nit separats i morts de fred i de por, els Tres Porquets es retroben. S'alegren molt de tornar a estar junts, però no triguen massa en tornar a discutir. Per solucionar-ho, decideixen celebrar el Nadal junts tot fent cagar el Tió. En Pau i en Lluc reben joguines, i en Roc un plànol de casa i estris per construir-la.</p> <p><u>Seqüència 5 Escena 1</u></p> <p>BOSC CLARIANA MATÍ PERSONATGES: CÈRVOL, GRANOTA, PAPALLONA, CONILL, ESQUIROL, SERP, OCELL 1, OCELL 2 CANÇÓ 6</p> <p>El Cérvol crida a tots els animals i els reuneix per explicar-los els plans del Llop. Entre tots decideixen ajudar als Tres Porquets a sobreviure.</p> <p><u>Seqüència 6 Escena 1</u></p> <p>BOSC CLARIANA MATÍ PERSONATGES: LLOP, LLOPET, SERP, OCELL 1, OCELL 2</p> <p>Els animals posen en marxa la primera tàctica per frenar al Llop i al Llopet. La Serp fa de presa del Llopet, i aquest com que no aconsegueix caçar-la explica al seu germà gran que en realitat és vegetarià. Tot i així, el Llop segueix entusiasmat en voler caçar als Tres Porquets.</p> <p><u>Seqüència 7 Escena 1</u></p> <p>CASA D'EN PAU</p>

<p>casa de palla. En Lluc fa el mateix, però la seva és de fusta. En Roc triga tot un dia i tota una nit a construir la seva casa, que és de maons. Els germans petit i mitjà juguen mentre en Roc construeix i se'n riuen perquè hi dedica molta estona. En Roc adverteix els seus germans. Els diu que no sobreviuran si no dediquen més temps a reforçar les seves cases.</p>	<p>PERSONATGES: PAU, GRANOTA, PAPALLONA</p> <p>En Pau ja ha acabat de construir la seva casa. És de palla i molt poc resistent.</p> <p><u>Seqüència 7 Escena 2</u></p> <p>CASA D'EN LLUC PERSONATGES: LLUC, ESQUIROL, CONILL</p> <p>En Lluc ja ha acabat de construir la seva casa. És de fusta i molt poc resistent.</p> <p><u>Seqüència 7 Escena 3</u></p> <p>CASA D'EN ROC PERSONATGES: ROC, LLUC, PAU, ESQUIROL, CONILL, GRANOTA, PAPALLONA</p> <p>La casa d'en Roc encara no està construïda perquè en Roc està estudiant el terreny i fent plànols. Està molt enfeinat. Arriben el Lluc i en Pau tot jugant, i comencen a cantar i ballar al voltant d'en Roc. Ell intenta convèncer-los que la seva casa serà la millor i que haurien de reforçar les seves cases.</p>
<h2>Desenllaç</h2> <p><u>Seqüència 8:</u> Els animals del bosc inspeccionen les tres cases i posen en dubte que les cases del Lluc i en Pau siguin prou resistents.</p> <p>El Llop i el Llopet es preparen per l'atac. Començaran pel més petit i acabaran pel més gran.</p> <p>Bufant, derrueixen les cases d'en Lluc i d'en Pau sense massa complicacions. En Lluc i en Pau van corrent a refugiar-se a casa en Roc mentre els animals aconseguixen</p>	<p><u>Seqüència 8 Escena 1</u></p> <p>CASA D'EN LLUC PERSONATGES: ESQUIROL, CONILL, GRANOTA, PAPALLONA, SERP, CÈRVOL, OCELL 1, OCELL 2</p> <p>Els animals del bosc van a investigar com ha quedat la casa d'en Lluc. Comproven que no és prou resistent.</p> <p><u>Seqüència 8 Escena 2</u></p> <p>CASA D'EN PAU PERSONATGES: PAU, ESQUIROL, CONILL, GRANOTA, PAPALLONA, SERP, CÈRVOL, OCELL 1, OCELL 2, LLOP, LLOPET CANÇÓ 7</p> <p>Els animals del bosc van a investigar com ha quedat la casa d'en Pau. Comproven que no és prou resistent. Mentre indaguen sobre possibles solucions al problema, apareixen el Llop i el Llopet. Es disposen a caçar als Tres Porquets començant pel petit i acabant pel gran. Bufen i ensorren la casa d'en Pau. Els animals impedeixen el pas del Llop i el Llopet perquè el Pau pugui fugir.</p> <p><u>Seqüència 8 Escena 3</u></p>

<p>retenir al Llop i el Llopet perquè no els cacin.</p> <p>El Llop i el Llopet arriben a casa el Roc, on es refugien els Tres Porquets. Aquesta vegada amb la bufera no en tenen prou per derruir la casa. El Llop i el Llopet queden exhausts. El Pau es compadeix d'ells i hi dialoga. Descobreix que en el fons el Llop i per tant el Llopet preferien ser amics i jugar amb el Tres Porquets enlloc de barallar-s'hi. Els cinc personatges es fan amics.</p>	<p>CASA D'EN LLUC PERSONATGES: LLUC, PAU, LLOP, LLOPET, ESQUIROL, CONILL, GRANOTA, PAPALLONA, SERP, CÈRVOL, OCELL 1, OCELL 2 CANÇÓ 7</p> <p>En Pau arriba esgotat a casa en Lluc amb la intenció de refugiar-s'hi. Espantats, planegen com arribar a casa en Roc. Abans de poder fugir, arriben el Llop i el Llopet a casa el Lluc. Bufen i ensorren la casa d'en Pau. Els animals impedeixen el pas del Llop i el Llopet perquè el Pau pugui fugir.</p> <p><u>Seqüència 8 Escena 4</u></p> <p>CASA D'EN ROC PERSONATGES: ROC, LLUC, PAU, LLOP, LLOPET, ESQUIROL, CONILL, GRANOTA, PAPALLONA, SERP, CÈRVOL, OCELL 1, OCELL 2</p> <p>En Pau i en Lluc arriben esgotats a casa en Lluc amb la intenció de refugiar-s'hi. En Roc, que estava preparant escudella per dinar, els renya i comencen a discutir. A mitja discussió, arriben el Llop i el Llopet seguits dels animals del bosc. El Llop i el Llopet bufen, per intentar derruir aquesta casa també. No ho aconsegueixen.</p> <p><u>Seqüència 8 Escena 5</u></p> <p>CASA D'EN ROC PERSONATGES: PAU, LLOPET, ROC, LLUC, LLOP</p> <p>En Pau treu el cap per la finestra i comença a parlar amb el Llopet. Parlen sobre menjar i joguines. S'adonen que tenen els mateixos gustos. En Roc i el Lluc descobreixen el que està fent el germà petit i s'espanten. El Pau els fa veure que en realitat tots són iguals. Arriba el Llop i intenta caçar als Tres Porquets. En Llopet ho impedeix.</p> <p><u>Seqüència 8 Escena 6</u></p> <p>CASA D'EN ROC PERSONATGES: ESQUIROL, CONILL, GRANOTA, PAPALLONA, SERP, CÈRVOL, OCELL 1, OCELL 2 CANÇÓ 8 CANÇÓ 9</p> <p>Els animals del bosc estan molt espantats perquè fa molta estona que no veuen als Tres Porquets ni als Llops i es temen el pitjor. Entren al menjador i es troben que estan celebrant el sopar de Nadal tots junts. S'han fet amics.</p>
--	--

1.2. Viabilitat del projecte

En aquest apartat s'estudiarà i es trobaran els recursos necessaris per dur a terme el producte cinematogràfic *Els Tres porquets: el Nadal més animal*. Per una banda, s'explicarà el pla de negoci que s'ha dissenyat per a aquesta peça audiovisual, pensada per a ser venuda a una productora audiovisual privada que en vulgui assumir les despeses i recaptar els beneficis. D'altra banda, s'ha elaborat un pressupost del cost total de la producció del llargmetratge. S'inclou el desglossament d'aquest pressupost inicial i la seva justificació.

1.2.1. Pla de negoci

El finançament d'aquesta producció cinematogràfica anirà a càrrec d'una productora privada que invertirà el seu capital per a finançar la producció i recuperarà la inversió a través de l'exhibició de la pel·lícula en els cinemes catalans i de la venda dels DVD. Les productores tenen la necessitat de planificar la producció de les seves pel·lícules i que els seus articles tinguin una qualitat satisfactòria i fiable (Poch, 2011). El productor haurà de dedicar la major part dels seus esforços al pla de negoci, amb l'ajuda d'assessors i un seguit de personal administratiu.

La identificació del *target* o el públic objectiu al qual s'adreçarà la producció s'ha estudiat a partir dels següents tres criteris: sociodemogràfics, socioeconòmics i psicogràfics (Rivero, 2009).

Criteris sociodemogràfics

Edat: dirigit al públic de 3 a 12 anys.

Gènere: indiferent.

Hàbitat: ciutats i pobles catalans.

Nivell d'estudis: baix/mitjà/alt.

Posicionament a la llar: dirigit a famílies, a pares i infants.

Criteris socioeconòmics

Nivell d'ingressos: baix/mitjà/alt.

Nivell de consum: nivell de consum baix/mitjà/alt en cinema i en compra de pel·lícules.

Nivell social: baix/mitjà/alt.

Criteris psicogràfics:

Personalitat: gent disposada a gaudir de noves formes d'expressió cinematogràfica i del cinema musical en concret.

Estil de vida: famílies que siguin assídues o esporàdiques a anar al cinema i que entengui el català.

Segons dades d'Idescat, a Catalunya el 2011⁶ vivien 787.069 infants d'edats compreses entre els 3 i els 12 anys⁷. Fent un càlcul aproximat de tres membres per família, el públic potencial d'una pel·lícula infantil en castellà a Catalunya seria de 2.361.207 espectadors. Si es comptabilitza quins d'aquests potencials espectadors comprenen el català, es podrà saber quin és el públic potencial d'una pel·lícula infantil en català a Catalunya. Les dades d'Idescat indiquen que el 2011, el 95,12% dels habitants a Catalunya entenen el català⁸. Per tant, la xifra orientativa d'espectadors potencials es reduiria a 2.243.146 espectadors.

La peça s'estrenarà a les vacances de Nadal i la contextualització de la història serà en aquestes mateixes dates. Es pretén estimular la consciència cultural catalana que té unes tradicions molt característiques a l'època de Nadal.

El CINC és un cicle de sessions de cinema en català que té lloc a 33 ciutats catalanes⁹, les més grans en població. Normalment, el CINC opera exhibint el cicle de pel·lícules infantils durant un mes diferent a cada ciutat. Es demanarà d'incloure *Els Tres porquets: el Nadal més animal* a tots els cicles que tinguin lloc de desembre a febrer, de manera que s'abastaran amb el CINC sis ciutats, ja que cada mes el CINC s'exhibeix a dues ciutats. Igualment, es procurarà que totes les sales d'exhibició de Catalunya exhibeixin la pel·lícula durant aquestes dates.

Es preveu demanar subvencions en forma de retribució econòmica al departament de cultura de la Generalitat de Catalunya. L'avantprojecte de llei del cinema a Catalunya redactat l'any 2009 diu que "l'audiovisual i el cinema, tenint en compte la seva àmplia influència social, constitueixen un element essencial per al bon funcionament de les nostres democràcies i estan en el centre de les transformacions derivades del desenvolupament de la societat de la informació"¹⁰. Les subvencions que es demanaran són:

⁶ No hi ha dades a Idescat del cens a Catalunya de l'any 2014 ja que cada any es fa un càlcul de resultats de diferent temàtica social. L'últim any que es va fer l'estudi de cens segons sexe i edat va ser el 2011.

⁷ Idescat. *Població segons sexe i edat any a any a Catalunya, 2011*: <http://goo.gl/ixsfB3> [Data d'accés: 10/04/2014]

⁸ Idescat. *Població de 2 anys i més segons coneixement del català en % a Catalunya el 2011*: <http://goo.gl/5IZ79f> [Data d'accés: 10/04/2014]

⁹ Generalitat de Catalunya. CINC. Disponible a: <http://www.gencat.cat/llengua/cinema/cinc.html> [Data d'accés: 24/03/2014]

¹⁰ Generalitat de Catalunya. Avantprojecte de llei del cinema de Catalunya (2009). Disponible a: http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/SID/Documents/Documents%20VJ/Arxiu%202009/Avantprojecte_llei_cinema.pdf [Data d'accés: 30/04/2014]

- Edició d'obres literàries d'especial interès cultural en català i occità¹¹.
- Activitats literàries: promoció i difusió de la literatura en català¹².

El pressupost que s'ha elaborat té en compte, també, les ajudes econòmiques i materials que tindrà la productora per part de l'Acadèmia del Cinema Català. Es tracta d'una associació privada en què els membres poden demanar ajudes en matèria de lloguer d'espais.

El DVD de la pel·lícula es produirà en una fase de postproducció que és la d'explotació i còpies. L'estrena del DVD d'una pel·lícula es fa, segons Josep Amores, productor de Distinto Films (2014), cinc mesos després de l'estrena de la pel·lícula als cinemes. Aquest es vendrà en botigues de mitjans, llibreries i botigues de joguines.

Segons David Puttnam (citat a Squire, 2013), productor de *Carros de fuego*, *Los gritos del silencio*, *El expreso de medianoche*, *Un tipo genial* i *La misión*, existeixen dos tipus de preestrenes: per a la producció i per a la distribució. La preestrena de producció posa en evidència els punts forts i els punts febles de la pel·lícula i permet fer millores abans de la mescla final. Un cop acabada definitivament la pel·lícula, es passa a valorar les qüestions de màrqueting i distribució. En la preestrena de distribució es mostra la pel·lícula acabada i es tracten les decisions de màrqueting i de posicionament en el mercat (Puttnam, 2013).

La publicitat ha de ser supervisada pel productor, però serà feina del director de màrqueting (en el cas que ens ocupa serà el director de producció), la persona que muntarà el tràiler (en el cas que ens ocupa serà el muntador), i el dissenyador, que farà els anuncis impresos.

El llargmetratge basat en l'obra teatral *Els Tres Porquets: uneix-te a l'aventura* promourà la cultura popular catalana al voltant de les tradicions nadalenques. Per tant, la funció social que aporta el llargmetratge ha d'ésser valorada més enllà dels seus objectius econòmics i els mitjans públics han de col·laborar en la seva exhibició per tal que arribi al màxim nombre d'espectadors (Ledo, 2001).

¹¹ Generalitat de Catalunya. Edició d'obres literàries d'especial interès cultural en català i occità. Disponible a: <https://tauler.seu.cat/pagDetall.do?idEdicte=16947&idens=1> [Data d'accés: 05/05/2014]

¹² Generalitat de Catalunya. Activitats literàries: promoció i difusió de la literatura en català. Disponible a: <https://tauler.seu.cat/pagDetall.do?idEdicte=16596&idens=1> [Data d'accés: 23/04/2014]

1.2.2. Justificació del pressupost

L'objectiu econòmic del llargmetratge *Els Tres porquets: el Nadal més animal* és obtenir uns beneficis que cobreixin les despeses de producció, que seran assumides inicialment per una productora cinematogràfica. Els beneficis resultaran de la venda d'entrades a les sales d'exhibició de Catalunya, de la venda del DVD de la pel·lícula i de l'explotació que es faci a nivell transmedial posteriorment a l'estrena. Per això s'ha contemplat una partida del pressupost vagi destinada a la compra de drets d'autor.

S'ha desglossat el pressupost en deu capítols que són les diferents partides: guió i música; personal artístic; equip tècnic; escenografia; localitzacions de rodatge, sonorització i varis producció; maquinària de rodatge i transports; laboratori; assegurances; despeses generals i despeses d'explotació, còpies i publicitat. Amb tot, es preveu que el cost de la pel·lícula serà de 850.000€. Comparat amb altres pel·lícules de producció catalana, aquest pressupost és baix. La pel·lícula *El Gran Vázquez* (2010), coproduïda per Distinto Films, Tornasol Films i Castafiore Films va costar 4.000.000€. Les tres productores, però, són respectivament catalana, madrilenya i valenciana, i l'objectiu comercial de la pel·lícula era tot Espanya. Les despeses de producció van ser significativament més elevades, ja que entre altres coses els rodatges van tenir lloc a dues ciutats diferents. D'altra banda, el renom de l'actor que fa de protagonista de la pel·lícula, Santiago Segura, fa pujar el preu de la producció. Això és conseqüència del sistema basat en les "estrelles" mediàtiques, conegut popularment com a *Star System* (Amores, 2014). Ben diferent serà la producció d'*Els Tres porquets: el Nadal més animal*, ja que els actors que es contractaran no seran grans professionals del cinema, i la productora és més petita que les esmentades. La xifra 850.000€ es considera molt ajustada i assequible.

En la partida destinada a guió i música s'han contemplat els drets d'autor que s'hauran de pagar al guionista, a banda del seu sou, per poder fer ús de la seva obra. La pel·lícula serà un musical i es crearan peces musicals especials i úniques. Per tant, també s'haurà de pagar pels drets d'autor de les cançons. El guió en sí costarà 5.000€, a pagar al guionista que es contractarà sota sou pactat en una primera fase de la preproducció. En el pressupost també es contempla una partida per assessors, analistes i documentació que ajudaran en la redacció del guió i en la seva revisió. És provable que el guionista sigui el mateix director. Altres perceptors que s'inclouen a l'apartat de guió i música són el compositor, el director d'orquestra, el director de coreografies, els cantants i els músics. Els drets d'autor de la música seran pel compositor. En la versió teatral de l'obra, totes aquestes tasques estaven repartides entre menys treballadors, però en la producció cinematogràfica s'ha ampliat la plantilla.

El personal artístic està compost per tots els actors. Aquests tindran una retribució diferent que varia en funció de si són protagonistes, actors principals o actors secundaris. Hi ha tretze actors en total, que són menys que a l'obra de teatre. A la versió teatral tots els animals del bosc, és a dir, els actors secundaris, eren representats per dos actors; hi havia dues papallones, dues granotes, dos esquirols, dos conills, etc. D'aquesta manera es donava paper a més joves actors. A l'obra cinematogràfica, amb l'objectiu de reduir el pressupost, s'han eliminat els personatges duplicats, deixant lloc a un únic animal de cada espècie excepte els ocells, que segueixen sent dos ja que la caracterització del seu personatge exigeix anar acompanyat d'un igual. A l'obra de teatre, d'altra banda, els llops i els Tres porquets compartien protagonisme. Al cinema, en canvi, s'ha optat per tenir com a protagonistes als Tres porquets i que els Llops siguin personatges principals. La seva presència al guió, per tant, serà menor proporcionalment a la que tenien al teatre.

L'equip tècnic el conformen tot el personal que treballa per la pel·lícula, siguin fixes de la productora i tinguin un contracte esporàdic. En una productora la tendència és a diversificar les feines de preproducció, realització i postproducció. Els productors sensats ideen un sistema de treball que maximitza els seus punts forts (personalitat, coneixements, talent) i minimitza els seus punts febles, contractant a gent que compensi aquestes carències (Squize, 2013). El director ideal haurà de ser algú que sigui decidit i flexible; ferm en el que desitja però flexible per entendre els possibles problemes i saber com resoldre'ls, o com a mínim afrontar-los.

Un dels perills que pot tenir una producció audiovisual és la pressió per lliurar un pressupost abans que les localitzacions hagin estat adequadament inspeccionades. Una de les maneres més econòmiques de fer pel·lícules és que el dissenyador d'espais i el director facin una avaluació completa de totes les possibles localitzacions. Tots els diners que es gasten intel·ligentment en una fase de pre-producció es poden considerar una inversió. A vegades resulta difícil per a les productores comprendre això, ja que les despeses de pre-producció semblen diners d'alt risc: sempre existeix la possibilitat que la pel·lícula sigui cancel·lada (Prádanos, 2012). En els capítols dedicats a les localitzacions de rodatge, sonorització i varis producció i a la maquinària rodatge i transports s'ha procurat ser fonamentalment realista. Com que el temps que s'inverteix en viatjar és temps "perdut", una preocupació important és a quina distància de la localització s'allotja l'equip. Si el temps de viatge és una hora, això significa que es perden dues hores cada dia, i significa malgastar el temps.

Existeix la possibilitat que un cop començat el rodatge, o més endavant en fases de post-producció de la pel·lícula, els requisits econòmics superin el

pressupost inicial. La primera línia de defensa ha de ser reconèixer ràpid el problema i parlar amb el director per corregir-lo, reorganitzant el programa o el sistema de rodatge. Si malgrat això la conclusió és que la pel·lícula està resultant ser clarament millor pel fet d'allargar el rodatge i, per tant, augmentar les despeses de rodatge, el que s'ha de fer és intentar compensar els excessos imposant retallades en altres categories del pressupost, com ara el lloguer de localitzacions i la construcció de *sets*. No s'ha de perdre de vista en cap moment que l'element més car al rodar una pel·lícula és el temps.

Les dues partides que ocupen la major part del pressupost són l'equip tècnic (el 20,19%) i les despeses d'explotació, còpies i publicitat (29,91%). Segons Josep Amores (2014), aquesta proporció és la més natural en una producció audiovisual amb finançament privat, ja que, per una banda, l'equip tècnic és l'equip més nombrós amb diferència i, d'altra banda, la major part del pressupost d'una pel·lícula va dirigit a les despeses de difusió i explotació.

S'ha ajustat el pressupost de manera significativa en el capítol de personal artístic. És una pel·lícula amb pocs actors, i per tant s'han de cobrir poques retribucions. Representa el 10,72% del total.

Hi ha partides a les quals difícilment es podrà aplicar un ajustament econòmic en cas necessari: guió i música (3,23%, s'han de pagar els drets d'autor al guionista i als compositors de les cançons, que seran originals), laboratori (9,67%) i despeses generals (3,98%, s'hi inclouen imprevistos que no poden ser obviats). Les tres partides que es poden permetre retallades són l'escenografia (4,92%), les localitzacions (5,69%) i la maquinària i transports (4,59%). La responsabilitat d'ajustar pressupostos recau en l'equip productiu (Amores, 2014).

La productora assumeix tot el procés compost per totes les fases que van de l'elaboració dels guió fins a la comercialització del producte. Es consideren com a especialment estratègiques les fases de producció, edició i distribució. A l'hora de generar el producte audiovisual, les diferències entre productores es troben en «la creativitat i inversió del producte i a l'hora de distribuir-los, a través de quins mitjans ho fan» (Hinojosa, 2005). Tot i així, l'estratègia bàsica de mercat consisteix en buscar el mínim cost, el màxim benefici i la reducció del risc.

1.2.3. Pressupost: resum

Aquest pressupost s'ha realitzat d'acord amb la plantilla que el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport d'Espanya facilita en el seu *website* (www.mcu.es/cine/docs/Presupuesto_Coste.xls). La Taula 1 en recull el resum.

Taula 1. Resum pressupostari

PARTIDES	Import (€)	
<i>CAPÍTOL 1.- Guió i música</i>	27.600,00	3,23%
<i>CAPÍTOL 2.- Personal artístic</i>	91.400,00	10,72%
<i>CAPÍTOL 3.- Equip tècnic</i>	172.100,00	20,19%
<i>CAPÍTOL 4.- Escenografia</i>	42.000,00	4,92%
<i>CAPÍTOL 5.- Localitzacions rodatge, sonorització i varis producció</i>	48.500,00	5,69%
<i>CAPÍTOL 6.- Maquinària, rodatge i transports</i>	39.200,00	4,59%
<i>CAPÍTOL 7.- Laboratori</i>	82.500,00	9,67%
<i>CAPÍTOL 8.- Assegurances</i>	60.000,00	7,03%
<i>CAPÍTOL 9.- Despeses generals</i>	34.000,00	3,98%
<i>CAPÍTOL 10.- Despeses explotació, còpies i publicitat</i>	255.000,00	29,91%
<i>Total</i>	852.300,00	

Font: Elaboració pròpia.

1.2.4. Pressupost: capítols

L'entrevista realitzada al productor de cinema Josep Amores (2014) ha servit per a resoldre qüestions sobre com elaborar els números del pressupost d'un llargmetratge produït per una productora privada. Els capítols que segueixen a continuació marquen l'ordre amb què la productora Distinto Films disposa les diferents partides de les seves pel·lícules.

Quan es calculen els salaris dels treballadors, es calcula per una banda la remuneració bruta, és a dir el sou sense retencions fiscals, i d'altra banda les dietes, és a dir els diners que invertirà la productora en la manutenció i allotjament esporàdics d'aquella persona i que no s'inclouen dins el sou. Hi ha personal que treballa de manera autònoma i que per tant no tenen despeses en dietes. Normalment també s'inclouen les retencions d'I.R.P.F. i la seguretat social.

Pel que fa al material, només s'ha calculat l'import total de cada despesa.

CAPÍTOL 1 - Guió i música

1.1.- Guió

1.1.1.- Drets d'autor

1.1.2.- Guió

1.1.3.- Assessors, analistes i documentació

1.1.4.- Còpies del guió en preproducció

1.1.5.- Despeses varies

1.2.- Música

1.2.1.- Drets d'autor cançons

1.2.2.- Compositor música de fons

1.2.3.- Director d'orquestra

1.2.4.- Professors gravació cançons

1.2.5.- Cantants

1.2.6.- Músics

1.2.7.- Despeses varies

Total Capítol 1

Remuneració bruta (€)	Dietes (€)	Import (€)
4.000,00	0,00	4.000,00
6.000,00	0,00	6.000,00
1.000,00	0,00	1.000,00
500,00	0,00	500,00
500,00	0,00	500,00
2.000,00	0,00	2.000,00
4.000,00	0,00	4.000,00
5.000,00	50,00	5.050,00
2.000,00	50,00	2.050,00
1.000,00	0,00	1.000,00
1.000,00	0,00	1.000,00
500,00	0,00	500,00
27.500,00	100,00	27.600,00

CAPÍTOL 2 - Personal artístic**2.1.- Protagonistes**

2.1.1.- Roc

2.1.2.- Lluc

2.1.3.- Pau

2.2.- Actors principals

2.2.1.- Llop

2.2.2.- Llopet

2.3.- Actors secundaris

2.3.1.- Papallona

2.3.2.- Granota

2.3.3.- Esquirol

2.3.4.- Conill

2.3.5.- Serp

2.3.6.- Cèrvol

2.3.7.- Ocell 1

2.3.8.- Ocell 2

Total Capítol 2

Remuneració bruta (€)	Dietes (€)	Import (€)
15.000,00	200,00	15.200,00
15.000,00	200,00	15.200,00
15.000,00	200,00	15.200,00
10.000,00	200,00	10.200,00
10.000,00	200,00	10.200,00
3.000,00	200,00	3.200,00
3.000,00	200,00	3.200,00
3.000,00	200,00	3.200,00
3.000,00	200,00	3.200,00
3.000,00	200,00	3.200,00
3.000,00	200,00	3.200,00
3.000,00	100,00	3.100,00
3.000,00	100,00	3.100,00
89.000,00	2.400,00	91.400,00

CAPÍTOL 3 - Equip tècnic**3.1.- Direcció**

3.1.1.- Director

3.1.2.- 1r ajudant de direcció

3.1.3.- 2n ajudant de direcció

3.1.4.- Script

3.1.5.- Casting

3.1.6.- Supervisor de diàlegs

3.1.7.- Storyboard

3.2.- Producció

3.2.1.- Productor executiu

3.2.2.- Director producció

3.2.3.- 1r ajudant producció

3.2.4.- 2n ajudant producció

3.2.5.- Regidor

3.2.6.- Secretari

3.2.7.- Serveis de producció
externs

Remuneració bruta (€)	Dietes (€)	Import (€)
15.000,00	300,00	15.300,00
10.000,00	300,00	10.300,00
7.000,00	200,00	7.200,00
4.000,00	200,00	4.200,00
4.000,00	0,00	4.000,00
1.000,00	0,00	1.000,00
1.000,00	0,00	1.000,00
25.000,00	0,00	25.000,00
15.000,00	300,00	15.300,00
5.000,00	200,00	5.200,00
4.500,00	200,00	4.700,00
7.000,00	200,00	7.200,00
5.000,00	200,00	5.200,00
0,00	0,00	0,00

3.3.- Fotografia

- 3.3.1.- Director de fotografia
- 3.3.2.- 1r operador de càmera
- 3.3.3.- 2n operador de càmera
- 3.3.4.- Tècnic de vídeo

3.4.- Decoració

- 3.4.1.- Director artístic
- 3.4.2.- Decorador
- 3.4.3.- Ambientador
- 3.4.4.- Pintor
- 3.4.5.- Constructor
- 3.4.6.- Dissenyador gràfic

3.5.- Sastreria

- 3.5.1.- Figurinista
- 3.5.2.- Sastre
- 3.5.3.- Ajudant de sastre

3.6.- Maquillatge

- 3.6.1.- Maquillador
- 3.6.2.- Ajudant de maquillador

3.7.- Perruqueria

- 3.7.1.- Perruquer
- 3.7.2.- Ajudant de perruquer

3.8.- Efectes especials i efectes sonors

- 3.8.1.- Cap efectes especials
- 3.8.2.- Cap efectes sonors

3.9.- Muntatge

- 3.9.1.- Muntador
- 3.9.2.- Ajudant de muntatge
- 3.9.3.- Muntador de so

3.10.- Electricistes i maquinistes

- 3.10.1.- Electricista
- 3.10.2.- Electricista
- 3.10.3.- Maquinista

3.11.- Personal complementari

- 3.11.1.- Guàrdies de seguretat
- 3.11.2.- Peons
- 3.11.3.- Xofers

Total Capítol 3

15.000,00	300,00	15.300,00	
3.000,00	200,00	3.200,00	
3.000,00	200,00	3.200,00	
1.000,00	100,00	1.100,00	
10.000,00	300,00	10.300,00	
3.000,00	100,00	3.100,00	
1.000,00	50,00	1.050,00	
500	0,00	500,00	
500	0,00	500,00	
4.000,00	0,00	4.000,00	
4.000,00	50,00	4.050,00	
2.000,00	0,00	2.000,00	
500	0,00	500,00	
1.000,00	50,00	1.050,00	
200	50,00	250,00	
1.000,00	50,00	1.050,00	
200	50,00	250,00	
2.000,00	50,00	2.050,00	
2.000,00	50,00	2.050,00	
4.000,00	50,00	4.050,00	
2.000,00	50,00	2.050,00	
2.000,00	50,00	2.050,00	
500,00	0,00	500,00	
500,00	0,00	500,00	
500,00	0,00	500,00	
500,00	50,00	550,00	
200,00	50,00	250,00	
500,00	50,00	550,00	
168.100,00	4.000,00	172.100,00	

<i>CAPÍTOL 4 - Escenografia</i>		Import (€)
<i>4.1.- Decorats / Escenaris</i>		
4.1.1.- Construcció i muntatge decorats en plató		10.000,00
4.1.2.- Construcció en exteriors		8.000,00
4.1.3.- Lloguer decorats interior		2.000,00
4.1.4.- Lloguer decorats exterior		2.000,00
4.1.5.- Permisos Ajuntament		4.000,00
4.1.6.- Altres despeses		1.000,00
<i>4.2.- Ambientació</i>		
4.2.1.- Compra mobiliari		1.000,00
4.2.2.- Lloguer mobiliari		1.000,00
4.2.3.- Compra atrezzo		1.000,00
4.2.4.- Lloguer atrezzo		1.000,00
4.2.5.- Materials de decoració		1.000,00
<i>4.3.- Vestuari</i>		
4.3.1.- Compra de vestuari		4.000,00
4.3.2.- Lloguer de vestuari		2.000,00
4.3.3.- Sabateria		1.000,00
4.3.4.- Complementes		1.000,00
4.3.5.- Materials sastreria		500,00
4.3.6.- Neteja de vestuari		500,00
<i>4.4.- Varis</i>		
4.4.1.- Material perruqueria		500,00
4.4.2.- Material maquillatge		500,00
<i>Total Capítol 4</i>		42.000,00

CAPÍTOL 5 - Localitzacions rodatge, sonorització i varis producció

	Import (€)
5.1 <i>Estudis de rodatge</i>	
5.1.1 Lloguer de platons	20.000,00
5.1.2 Flux elèctric d'estudi	2.000,00
5.2 <i>Muntatge - Sonorització</i>	
5.2.1 Sala de muntatge d'imatge	8.000,00
5.2.2 Gravació mesclades	8.000,00
5.2.3 Edició de so	5.000,00
5.3 <i>Varis producció</i>	
4.3.1 Telèfon	500,00
4.3.2 Altres	5.000,00
<i>Total Capítol 5</i>	48.500,00

CAPÍTOL 6 - Maquinària, rodatge i transports

	Import (€)
6.1.- <i>Maquinària i elements de rodatge</i>	
6.1.1.- Càmera principal	10.000,00
6.1.2.- Càmeres secundàries	5.000,00
6.1.3.- Material il·luminació llogat	10.000,00
6.1.4.- Material il·luminació comprat	1.000,00
6.1.5.- Altres materials adquirits	5.000,00
6.1.6.- Equip de so principal	2.000,00
6.2.- <i>Transports</i>	
6.2.1.- Cotxes producció	1.000,00
6.2.2.- Furgoneta càmera i so	1.000,00
6.2.3.- Furgoneta atrezzo i construcció	1.000,00
6.2.4.- Furgoneta elèctric i maquinista	1.000,00
6.2.5.- Peatges	200,00
6.2.6.- Gasolina	2.000,00
<i>Total Capítol 6</i>	39.200,00

CAPÍTOL 7 - Laboratori		Import (€)
7.1.- Revelat		
7.1.1.- Revelat imatge color		10.000,00
7.1.2.- Revelat de so		2.000,00
7.2.- Positiu		
7.2.1.- Positiu		8.000,00
7.3.- Varis		
7.3.1.- Tall negatiu, muntatge i unió		20.000,00
7.3.2.- Títols dels crèdits		500,00
7.3.3.- Tràiler (producció)		2.000,00
7.3.4.- Efectes digitals imatge		20.000,00
7.3.5.- Animació		20.000,00
Total Capítol 7		82.500,00

CAPÍTOL 8 - Assegurances		Import (€)
8.1.- Assegurances de rodatge		5.000,00
8.2.- Seguretat social		55.000,00
Total Capítol 8		60.000,00

CAPÍTOL 9 - Despeses generals		Import (€)
9.1.- Lloguer oficina		5.000,00
9.2.- Personal administratiu		5.000,00
9.3.- Missatgeria		1.000,00
9.4.- Material oficina		500,00
9.5.- Llum, aigua, neteja oficina		500,00
9.6.- Gestoria assegurances socials		2.000,00
9.7.- Imprevistos		20.000,00
Total Capítol 9		34.000,00

<i>CAPÍTOL 10 - Despeses explotació còpies i publicitat</i>		Import (€)
10.1.- Còpies		50.000,00
10.2.- Publicitat		200.000,00
10.3.- Tràiler (difusió)		5.000,00
<i>Total Capítol 10</i>		255.000,00

Total pressupost **852.300,00**

Font: Elaboració pròpia.

1.1. Bibliografia consultada

Calahorrano, S., 2013. *¿Cómo explotar de forma 360º un producto audiovisual?*. Expansión.com. Disponible a: <<http://www.expansion.com/2013/03/25/empresas/1364214046.html>> [Data d'accés: 05/04/2014]

Comaspunte, A., 2002. *I.F.I Sociedad Anónima, empresa cinematogràfica y escuela de cineastes, y su artífice Ignacio F. Iguino* (2002). Universitat Autònoma de Barcelona.

European Journalism Centre, 2014. *Media Landscapes: Spain*. [En línia]. Disponible a: <http://ejc.net/media_landscapes/spain> [Data d'accés: 13/03/2014].

Generalitat de Catalunya, 2009. *Avantprojecte de llei del cinema de Catalunya*. [En línia]. Disponible a: <http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/SID/Documents/Document%20VJ/Arxiu%202009/Avantprojecte_llei_cinema.pdf> [Data d'accés: 30/04/2014].

Generalitat de Catalunya, 2009. *Projecte de la Llei del Cinema*. [En línia]. Disponible a: <http://www.observatoridelallengua.cat/arxius_legislacio/projecte_de_llei_del_cinema_de_catalunya.pdf> [Data d'accés: 13/03/2014].

Hinojosa, M., 2005. *Las productoras audiovisuales: instrumentos de análisis*. Comunicar [en línia]. Número 25. Disponible a: <<http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=15825111>> [Data d'accés: 25/04/2014].

Ledo, M., 2001. *Documental y nación: políticas públicas e identidad*. Quaderns de comunicació i cultura, Número 26 (dedicat a: Opinió pública i democràcia). McKee, R., 2013. *El guión*. 8a ed. Barcelona: Alba Editorial.

Poch, F., 2011. *El petit productor de cinema. El cas d'en Josep Ma Cunillés*. Disponible a: <<http://hdl.handle.net/10803/69938>>. [Data d'accés: 18/03/2014].

Prádanos, E., 2012. *Estrategias de negocio para el desarrollo de productos Transmedia*. Disponible a: <<http://www.slideshare.net/eduardoprados/ensame-la-pasta-estrategias-de-negocio-para-el-desarrollo-de-productos-transmedia-13313530>> [Data d'accés: 16/05/2014]

Prádanos, E., 2013. *Manual de instrucciones para la elaboración de proyectos Transmedia*. Disponible a:

<<http://www.slideshare.net/eduardoprados/manual-de-creacin-de-proyectos-transmedia>> [Data d'accés: 16/05/2014]

Prat Ferrer, J. J., 2013. *Historia del cuento tradicional*. 1a ed. Urueña: Fundación Joaquín Díaz.

Quesada, L., 1986. *La novela española y el cine*. Madrid: Edic. JC.

Rivero Navarro, S., 2009. *Disseny corporatiu d'una productora de cinema*. Universitat Politècnica de Catalunya. Disponible a: <<http://upcommons.upc.edu/pfc/handle/2099.1/7501>>. [Data d'accés: 18/03/2014].

Tsanis, M., 2013. *La taquilla española en 2013*. La Vanguardia. Disponible a: <<http://www.lavanguardia.com/cultura/20140104/54398795913/la-taquilla-espanola-en-2013-cronica-de-un-desplome-anunciado.html>> [Data d'accés: 20/04/2014].

VVAA Squire, J. (Ed.), 2013. *Todo sobre el negocio del cine*. Madrid: T&B Editores.

3. Annexes

S'inclouen dos Annexes al projecte *Adaptació cinematogràfica de l'obra teatral Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura*. El primer és el Briefing empresarial de la pel·lícula *Els Tres porquets: el Nadal més animal*. El segon és una mostra del guió literari del llargmetratge, compost per tres fragments no consecutius del text corresponents a les seqüències primera i segona. S'hi inclou la lletra de tres cançons.

3.1. **Briefing** empresarial

Els Tres porquets: el Nadal més animal

El projecte

Els Tres porquets: el Nadal més animal és l'adaptació cinematogràfica de l'obra de teatre *Els Tres porquets: uneix-te a l'aventura*, creada pel Teatre Sant Vincenç de Sabadell i exhibida també al Teatre Victòria de Barcelona durant el 2013. És un llargmetratge musical en català.

El repte

Es vol produir una peça audiovisual de 90 minuts de durada per exhibir a les grans pantalles dels cinemes catalans. Serà la versió catalanitzada del conte dels Tres porquets.

Objectiu de negoci

El llargmetratge s'exhibirà a totes les sales de cinema en català de Catalunya (79 sales) i al cicle de sessions de cinema infantil CINC. Es publicarà el DVD de la pel·lícula i es comercialitzarà a tota la comunitat autònoma.

Objectiu de comunicació

Més enllà de l'objectiu de negoci, *Els Tres porquets: el Nadal més animal* té una funció educativa i divulgativa a nivell de Comunitat Autònoma consistent en promocionar la llengua catalana com a llengua de cinema de qualitat. Es pot perfectament adaptar un conte tradicional d'arrels britàniques a la cultura, la llengua i les tradicions de Catalunya.

Target

El públic objectiu d'*Els Tres porquets: el Nadal més animal* són els nens i nenes de 3 a 12 anys de les ciutats i pobles catalans amb un nivell mitjà alt sociodemogràfic i socioeconòmic. Anirà dirigit a famílies formades per pares i infants, que siguin assídues a anar al cinema i que entenguin el català.

Missatge

Els Tres porquets: el Nadal més animal és un conte tradicional que podria haver estat escrit a Catalunya per un escriptor català.

Pressupost

Es calcula un pressupost pel producte de 850.000€

3.2. Fragment de guió

FRAGMENT 1

Seq. 1 Esc. 1

BOSC CLARIANA

DIFERENTS PLANS D'UN BOSC FRONDÓS, TRANQUIL, AMB UNA MICA DE VENT. NO ES VEU CAP ANIMAL, NOMÉS ARBRES I PLANTES. NEVA LLEUGERAMENT. MÚSICA CLÀSSICA.

VEU EN OFF

Hi havia una vegada, en un bosc molt i molt llunyà, però no fa pas gaire temps, vivien tres germans anomenats Roc, Lluç i Pau. Tots sabem la importància de tenir un família ben avinguda, una llar bonica i confortable, que doni seguretat, felicitat i alegria. Els nostres protagonistes eren tres porcs. Vivien tranqui...

DE DARRERE UN ARBRE APAREIX DE SOBTE EN PAU AMB CARA ENFADADA. S'ATURA LA MÚSICA EN SEC. JUST A CONTINUACIÓ APAREIXEN DELS ARBRES DEL COSTAT EN ROC I EN LLUC.

PAU

(interromp la Veu en off)

Eh! Para, para, para...

ROC

Es pot saber què és això?

LLUC

*Que estem al segle XXI, que les
històries d'ara no comencen així!
Nosaltres no som tan avorrits, nosaltres
tenim una mica més de ritme!*

*(PARA DE NEVAR DE SOBTE. DE TOT ARREU COMENCEN A SORTIR
ANIMALS)*

LLUC

Vinga! Tres, dos, un...

CANÇÓ 1: BENVINGUTS A LA HISTÒRIA

CONILL / PAPALLONA

Obriu els ulls, escolteu bé
La història que us explicaré
Veniu cap al bosc, pareu atenció
És el centre on comença tot.

ANIMALS

Són tres germans i són animals
Són en Roc, en Lluc i en Pau
Començant pel gran i acabant pel petit
Són diferents i molt divertits.
Aquesta és la història que s'ha d'explicar

La situació des d'on es vol començar
Nosaltres som els encarregats d'explicar
L'aventura a superar.
Han marxat, i es troben sols
En la immensitat d'aquest bosc,
Hi haurà molts perills que els espantaran
Per nosaltres els ajudarem.
Ara veuran, que s'han de fer grans
Amb reptes i decisions
Com per exemple trobar o construir
La casa per poder dormir
Aquesta és la història que s'ha d'explicar
La situació des d'on es vol començar Nosaltres som
els encarregats d'explicar L'aventura ha superar.

ESQUIROL

Que estrany que encara no estiguin aquí, Que no
rondin per aquest camí.

GRANOTA

Jo ja els veig, ja són aquí,
Per arriben per l'altra camí.

ROC, LLUC i PAU

Som en Roc, en Lluç i en Pau
Tres porquets, baixets i rodonets
Simpàtics, alegres i divertits
La mare ens ha fet fora de casa
Per som prou grans per començar
Aquí, és on obrim el nostre conte

ROC, LLUC, PAU + ANIMALS

Aquesta és la història que s'ha d'explicar
La situació des d'on es vol començar Nosaltres som
els encarregats d'explicar L'aventura ha superar.
Aquesta és la història que s'ha d'explicar
La situació des d'on es vol començar Nosaltres som
els encarregats d'explicar L'aventura ha superar.
Obrim el conte ja!

FRAGMENT 2

Seq. 2 Esc. 1

BOSC / EXTERIOR / DIA (2014)

CLARIANA D'UN BOSC. LLEUGERAMENT NEVAT. AL CENTRE HI HA UN PANELL AMB INDICACIONS DE DIRECCIONS. HI SÓN ELS TRES PORQUETS; EN ROC MIRA EL PANELL, EN PAU DORM SOBRE UN TRONC I EN LLUC PORTA UNES ORELLES DE LLOP I S'APROPA A EN PAU LENTAMENT.

LLUC

(imitant el crit d'un llop)

Aaaaaarrrrrrggg!

PAU

(s'ha despertat de sobte)

El llop, el llop, el llop!!!

(s'aixeca i marxa corrents)

LLUC

Ha, ha, ha, ha, ha!

ROC

(Seriós)

Vols parar? Vés a saber on deu haver anat ara...

LLUC

No crec que vagi gaire lluny.

SE SENT EN PAU CRIDAR DE FONS. ELS CRITS A POC A POC ES CONVERTEIXEN EN UNA NADALA. ES VAN APROPANT.

ROC

Pau! Pau! Vine!

EN PAU TORNA A ESCENA. JA NO ESTÀ GENS ESPANTAT SINÓ JUGANER.

PAU

Què vols Roc?

ROC

Vols estar-te aquí quiet, sisplau?

LLUC

Però deixa'l fer, així estem distrets.

ROC

*Sou uns inconscients. No us importa res.
Però que no us adoneu que ens acaben de
fer fora de casa? I que és Nadal? I que
morirem congelats com no trobem on
passar la nit!*

LLUC

*Discrepo. No ens han fet fora. Ens han
acompanyat a marxar per fer la nostra
vida.*

ROC

*La frase: "per què no us perdeu pel bosc"
tu no l'entens, oi?*

LLUC

*Sí que l'entenc! I és la primera vegada
que li fem cas a la mare.*

PAU

Perquè hem marxat de casa.

LLUC

(amb malícia)

*No hem marxat de casa, ens hem perdut
pel bosc.*

EN PAU ES POSA A PLORAR.

ROC

Capsigrany, per què l'espantes?

LLUC

Perquè m'avorreixo.

ROC

*I com que t'avorreixes et distreus
emprenyant en Pau, oi? Escolta'm Pau. No
estem perduts pel bosc. Però que no et
sona? Si és el bosc on hem jugat tota la
vida!*

EN PAU AIXECA EL CAP I LI CANVIA L'EXPRESSIÓ DE LA CARA

PAU

Jugar? Jo vull jugar!

ROC

Ara no.

PAU

Per què? Tu no manes.

ROC

No és qüestió de qui mana.

PAU

Ets un manón.

LLUC

Tu segueix així que t'enduràs un altre premi.

PAU

Manón, manón, manón...

ROC

(cridant)

Calla!

PAU

(comença a plorar)

Per què em crides? No m'agrada que em cridis.

LLUC

T'has passat.

ROC

Mira, si és un nen petit què vols que hi faci?

PAU

Jo no sóc un nen petit!

ROC

Deixem-ho estar. Serà millor que parlem de coses més importants.

LLUC

Com ara què?

ROC

Doncs per exemple, on passarem el Nadal? Haurem de construir una casa.

LLUC

Quina casa? Jo no vull construir cap casa! Tinc coses més importants a fer que construir una casa.

ROC

Deixa'm-ho endevinar... Coses com... Jugar?

PAU

Jugar? Jo vull jugar!

EN LLUC S'APROPA AL PAU

LLUC

Ho veus? Això és un porc amb idees, un emprenedor. El futur de la nostra espècie. Un il·luminat, un somniador, un poeta incompès. És el clar exemple del que necessita el nostre bosc.

EN PAU ES QUEDA ENTRE ELS DOS GERMANS I SE'LS VA MIRANT, EMBADALIT

ROC

Així ens va. Amb una crisi de nivell nacional que ha portat retallades fins i tot en cultura, per no parlar de la pujada de l'IVA... Farem el sopar de Nadal més ranci de l'últim segle...

LLUC

Ja veus, com si als porcs ens preocupés tan el menú del sopar de Nadal.

ROC

A mi em preocupa. El tòpic que diu que els porcs som bruts menjant és fals i, sincerament, m'irrita molt.

LLUC

Ets un primmirat.

ROC

I a tu te la bufa tot. A veure si et centres una mica. (Sospira)

Una bona dona és el que et falta a tu!

LLUC

(Actitud xulesca) Perdona de dones en tinc per donar i per vendre. Imagina't que puc triar.

ROC

(Sarcàstic) He dit una.

EL PAU QUE S'HO MIRAVA SENSE ENTENDRE RES DE LA CONVERSA, PERQUÈ ESTÀ EN EL SEU MÓN, DE COP I VOLTA POSA ATENCIÓ.

PAU

Al final què fem? Pensem en el sopar de Nadal o busquem una dona?

EN ROC I EN LLUC SE'L MIREN INCRÈDULS. EN PAU, QUE ESTAVA RIENT, ES POSA SÈRIÓS I PREOCUPAT.

PAU

Què? (pausa) Què passa? (pausa) Què voleu fer?

ROC

Construir una casa, perquè jo al ras no vull dormir.

LLUC

Jo prefereixo jugar.

PAU

Sí! Juguem.

LLUC

Bé, dos contra un. Per tant ja ho tenim decidit: juguem.

ROC

Perdona? Això seria si això fos una democràcia. Que ho diguis tu no vol dir que estigui decidit i com que jo mano, a treballar.

LLUC

Perdona, dos contra un. Per tant guanya jugar. Així és la democràcia; el millor sistema polític mai inventat.

ROC

Discrepo; la meva experiència m'ha servit per comprovar que la democràcia és el que més s'aproxima a un sistema eficient sempre i quan les dues parts oposades tinguin més de dos dits de front. En el vostre cas, tothom estarà d'acord que us faltarien tres dits per complir la regla. Sé que el que he dit és incoherent, però era per posar més èmfasi a la vostra falta de capacitats lògiques i racionals.

LLUC

(Rient-se'n) Si, si, el que tu diguis.

PAU

A jugar!

CANÇÓ 2: JUGUEM PERQUÈ ENCARA SOM NENS**LLUC i PAU**

Ara, hem de posar els cinc sentits apunt

Ara, comença l'activitat més important del dia
És el moment de deixar-nos portar
Per la màgia de la imaginació.
Juguem, juguem, perquè encara som nens
Juguem, juguem perquè és el millor que fem
És l'opció que més ens convenç
L'única activitat que realment ens diverteix
Ens agrada jugar perquè és senzill
No hi ha unes normes per seguir
No t'has mai de trencar el cap
Només has de tenir ganes de passa-ho bé.
Juguem, juguem, perquè encara som nens
Juguem, juguem perquè és el millor que fem
És l'opció que més ens convenç
L'única activitat que realment ens diverteix
Juguem, juguem, perquè encara som nens
Juguem, juguem perquè és el millor que fem
És l'opció que més ens convenç
L'única activitat que realment ens diverteix

ROC

Juguen, juguen, perquè no pensen en res
Juguen, juguen, perquè és l'únic que saben fer
És l'opció que més ens convenç
L'única activitat que realment ens diverteix

LLUC i PAU

La pares tu!

*EN PAU, EN LLUC MARXEN CORRENTS D'ESCENA COM SI ESTIGUESSIN
JUGANT. EN ROC MARXA CAMINAT, PENSANT COM CONSTRUIR LA CASA. ELS
ANIMALS QUE ELS HAN ACOMPANYAT EN AQUESTA COREOGRAFIA ELS
SEGUEIXEN AL DARRERA.*

FRAGMENT 3

Seq. 2 Esc. 2

BOSC / EXTERIOR / DIA (2014)

BOSC FRONDÓS, AMB POCA LLUM. UNA FORTA RÀFEGA DE VENT FA MOURE LES BRANQUES DELS ARBRES. SE SENT SOROLL D'ARBUST I UNA OMBRA LÚGUBRE CREUA EL PLA. PARA EL VENT I ES COMENÇA A SNETIR UN ANIMAL QUE S'APROPA CANTANT TRANQUIL·LAMENT DE FONS.

CÉRVOL

La, la, la (pausa) La, la, la...

QUAN EN CÉRVOL PASSA PER DAVANT DEL LLOP, EL LLOP SURT A POC A POC DEL SEU AMAGATALL I EL VA SEGUINT, PROCURANT NO SER VIST. EL CÉRVOL VEU QUE TÉ UNA SABATA DESCORDADA I DECIDEIX CORDAR-SE-LA. EL LLOP AIXECA ELS BRAÇOS I RUGEIX AMB TOTES LES SEVES FORCES.

(cridant) Ah!

EN CÉRVOL EN VEURE'L CAU A TERRA DE FORMA QUE QUEDA MIRANT EL LLOP. EL LLOP TREU UN PITET I UNS COBERTS DE LA BUTXACA. DE COP I VOLTA SONA UN TELÈFON.

LLOP

Mòbil estúpid, per què havies de sonar ara?

EL LLOP ES GUARDA ELS COBERTS I EL PITET A LA BUTXACA. TREU EL
TELÈFON MÒBIL I CONTESTA.

Què vols? (canvia de to) Hola mare
(pausa) no sempre és una alegria sentir-
te (pausa). Doncs ara mateix estic pel
bosc jugant amb els animalets (pausa).
És clar que s'ho està passant bé (pausa).
D'acord, un moment.

EN LLOP TAPA L'AURICULAR I ES DIRIGEIX EL CÉRVOL.

(Amenaçador) Diga-li que t'ho estàs
passant molt bé.

EL CÉRVOL ASSENTEIX EL CAP AMB POR DIENT QUE SÍ, EN EL MOMENT EN
QUÈ EL LLOP LI DÓNA EL TELÈFON MÒBIL.

CÉRVOL

(Espantat) M'ho estic passant molt bé
(pausa). Sal? No, no en porto.

EN CÉRVOL ES TREU EL TELÈFON I LI TORNA A PASSAR A EN LLOP.

Diu que vol parlar de nou amb tu.

EN LLOP AGAFA EL TELÈFON.

LLOP

Digues mare (pausa). No, ja ho sé que queda més bo, però me la he deixat a casa (pausa). Menjo com vull mare (pausa). Ja et trucaré després, d'acord? Ara tinc molta gana (pausa). Què? Quan? On? No, no, no. Això sí que no (pausa). Que no és problema meu (pausa). I què? Jo tinc coses millors a fer (pausa) Ja sé que el vaig demanar jo... Arribo a saber que surt així i no el demano (pausa). Què? Però com me'l fas venir a buscar, si encara no t'he dit que sí! (pausa). (Cridant) No t'estic cridant, només que estic una mica alterat (pausa) Alterat mare, alterat. Entre tots m'altereu i un dia tindreu un disgust (pausa). Sí, tranquil que l'hospital ja me'l pagaré jo (pausa). Fes, fes. Sempre fas el que vols (pausa). Que vagi bé! (pausa). Ai, sí, ja et trucaré. Adéu.

EL LLOP PENJA EL TELÈFON.

Bé, pel que fa a tu ja pots marxar. Avui t'has salvat, la meva

mare m'ha tret tota la gana.

CÈRVOL

Gràcies, gràcies.

EL CÈRVOL S'AIXECA I MARXA CORRENTS. A LA MEITAT DEL CAMÍ VEU QUE EN LLOP ESTÀ TRIST.

Problemes amb la família?

LLOP

Sí. Aquesta vegada és el meu germà petit.

CÈRVOL

Li ha passat alguna cosa?

LLOP

No, no. La meva mare vol que li ensenyi a ser un bon llop. T'ho creus?

CÈRVOL

Què, què?

LLOP

Que no m'has sentit?

CÈRVOL

I per què no li vols ensenyar?

LLOP

Perquè mai serà un bon llop. Crec que... a vegades penso que... que podria ser... que podria ser vegetarià.

CÈRVOL

I quin és el problema?

LLOP

El problema? Els llops som la raça alfa del bosc. El depredador perfecte, una metàfora entre la perfecció i la maldat. Som la caixa de pandora. El cavall de Troia. Barba negra, l'home del sac. Una organització pitjor que els homes de negre. Som més malvats que l'A17, l'A18, en 007 o en gargamel. Ho entens?

CÈRVOL

No.

LLOP

T'ho diré d'una altra manera.

CANÇÓ 3: SER LLOP**LLOP**

No som els herois de les històries
No som els prínceps salvadors
No som les bruixes més dolentes
Però tenim les claus de la por
Enganyem a qualsevol animalet
Que va fent el seu camí acovardit
Només ens encarreguem de vigilar-lo
Fins que arriba el moment de capturar-lo.
Som forts, valents, alts i atractius
L'espècie més violent que hi ha en el bosc
Que té el poder que amb un sol cop,

Us quedeu atordits
Qualsevol que se'ns posa pel camí
No el parem de perseguir
Fins que ens el podem cruspí.

PARLAT

LLOP

Què t'has quedat flipat no?

CÈRVOL

Flipat no, cagat.

LLOP

Doncs has tingut molta sort, perquè en situacions normals ja t'estaria digerint. Però no, el meu objectiu són els Tres Porquets.

CÈRVOL

(Amb por) no havies d'anar a buscar el teu germà?

LLOP

(Enfadat) Sí!

EL LLOP MARXA DE MALA GANA I EL CÈRVOL ES QUEDA SOL AL BOSC. FA UN XIULET PER CRIDAR TOTS ELS ANIMALS.